

LEER Y ESCRIBIR TEXTOS INFORMATIVO- PERIODÍSTICOS EN LA ESCUELA*

READING AND WRITING INFORMATIVE-NEWS ARTICLES AT SCHOOL

María Angélica Möller
Ana Kisbye**

Se presenta un avance de una investigación en curso, en la que se estudian las características de los procesos de producción textual infantil en niños que comienzan a leer periódicos en Internet y escriben noticias en papel y en computadora.

Se procura describir y comprender los procesos de escritura de noticias, incluyendo su revisión. Asimismo es propósito indirecto de este proyecto apoyar el acceso a la cultura escrita en la escuela utilizando las TICs tanto para leer como para escribir.

Se trabaja en tres escuelas (Córdoba capital e interior y ciudad de San Juan), con docentes voluntarios de 4° grado (2008) y 5° grado (2009).

Se propusieron actividades de producción de noticias a 30 niños por escuela y se constituyeron grupos semejantes, con criterios previamente establecidos en cuanto a su dominio de la lengua escrita y al manejo de la computadora y del procesador de textos. Los grupos escriben, revisan

* Esta presentación corresponde al Proyecto de Investigación "La producción textual infantil en computadora" aprobado y subsidiado por SECyT-UNC 2008-2009. Directora: María Angélica Möller; investigadoras: Gabriela Zamprogno, María Eugenia Karlen, Ana Beatriz Kisbye, Elena Ruth Waisman (IDICE-UNSJ). Alumnos participantes bajo el régimen de Prácticas de Investigación: Ana Valeria Grosso, Esteban Moraschetti, Cecilia Prado, Joaquina Martiren y Sebastián Bastianini.

La Mgr. Elena Waisman participa en calidad de asesora en informática educativa en el marco del Convenio Facultad de Psicología UNC- IDICE UNSJ (04/06/04), Acta Complementaria en el marco de los objetivos del Convenio Marco entre la UNSJ/UNC (27/12/91).

** Facultad de Psicología - Universidad Nacional de Córdoba - CE:
moller@psyche.unc.edu.ar; ana_kisbye@hotmail.com

y mejoran sus textos con distintos instrumentos (lápiz y papel/computadora) a fin de poder establecer comparaciones.

El tipo textual propuesto (texto informativo periodístico, noticia, relato de acontecimiento) se justifica en función de sus características y de sus diferencias en relación al cuento, utilizado en investigaciones anteriores.

Texto informativo periodístico - Noticia - Contextos informáticos de lectura y escritura - Procesos infantiles de escritura - Revisión de textos

This is a preliminary report on a current investigation about the characteristics of the processes of textual production in children who start to read newspapers on the Internet and write news in paper and computer.

The goal is to describe and understand the processes of writing, including revisions. This project has the purpose of supporting the access to the written culture at school using ICT's to both to read and write.

The research was conducted in three different schools (one in Córdoba city, one in the interior of the province and one in the San Juan city), with volunteers teachers from fourth (2008) and fifth grade (2009)

News production activities are proposed to 30 children in every school and similar groups were made up with a previous criterion according to their command of the written language, the computer and the word processor. The groups write, revise and improve their texts with different instruments (pencil and paper/computer) with the purpose of making comparisons.

The proposed textual type (Informative news article, news, accounts) is justified according to this characteristics and differences in relation to the short story, used in previous researches.

Informative-news article - News - Informative contexts of reading and writing - Children's writing processes - Text checking



Introducción

La investigación se realiza en el campo de la producción textual infantil en computadora.

El desarrollo de los nuevos instrumentos y contextos de actividad, producto de la microtecnología electrónica en combinación con la informática, hace ineludible estudiar las modificaciones consiguientes en las prácticas de lectura y escritura, así como en los tipos textuales producidos y en su función social.

En efecto, en los inicios del siglo XXI se está asistiendo a una enorme expansión de la capacidad comunicativa humana. Es la expansión del soporte digital del lenguaje (computadoras, pantallas, teclados, *Internet*, etc.) como complemento o sustituto del soporte analógico tradicional (sonidos, papel, libros, etc.). Lo más probable es que durante las próximas décadas se asista a la coexistencia de tres modos de inscripción y de comunicación de los textos: la escritura manuscrita, la publicación impresa y la textualidad electrónica (Cassany, 2000).

La rápida difusión de las TICs, contra lo que se suponía, ha revalorizado el papel de la escritura, otorgándole un lugar de privilegio, planteando nuevos desafíos en el terreno de la investigación. Tal como señalan Luquez y Ferreiro (2003), las escrituras en computadora ofrecen un interesante campo de indagación para los investigadores.

Los cambios recientes en las tecnologías de la escritura *han sido tan acelerados que no acabamos de entender una novedad cuando ya aparece la siguiente* (Luquez y Ferreiro, 2003:1). En este contexto, las exigencias de alfabetización se multiplican y diversifican. Sin embargo, en tiempos en los que todas las tecnologías cambian, la escuela en reiteradas oportunidades *continúa formando aprendices como si se tratara de los escribas de la antigüedad o de los copistas medievales* (Ferreiro, 1997:195).

En investigaciones previas realizadas por nuestro equipo en años precedentes¹ nos centramos en el análisis y la reflexión de algunos procesos de

¹ En investigaciones iniciadas en el año 2001 (“Los niños y la producción textual en el contexto escolar: el uso de la puntuación”), continuadas en 2002 (“La evolución en el uso de la puntuación”) y en 2003 (“Análisis de las reflexiones infantiles acerca de la puntuación”) se estudiaron los usos y las funciones que niños en 3er. grado y luego en 4º atribuyen, en tanto sujetos de la actividad de escritura, a estas marcas silenciosas que afectan la organización textual. En el año 2004 (“Las repeticiones y sus funciones en la producción textual infantil”) se replicaron estudios de la Dra. E. Ferreiro para continuar explorando las funciones de las repeticiones lexicales en la producción textual, las que en hipótesis de dicha investigadora se encuentran en la génesis de los signos de puntuación. Luego nos centramos en la perspectiva docente acerca de estos problemas, en 2005, (“La perspectiva docente sobre algunos aspectos de los textos infantiles: las repeticiones lexicales y la puntuación”) y 2006/7 (“La perspectiva docente sobre los textos infantiles”). Todas estas investigaciones contaron con evaluación externa y subsidios de SECyT-UNC.

producción textual infantil en la escuela. En dichos estudios nos abocamos a profundizar tanto en el punto de vista infantil, el niño en tanto productor de textos, como en la perspectiva docente acerca de diversos aspectos de la producción textual de sus alumnos.

Hoy nos interesa continuar con esta línea temática, abriendo nuevas preguntas al analizar el proceso de producción textual infantil en computadora. Surgen algunos interrogantes que esperamos responder a través del presente estudio: ¿qué características adquieren los procesos de escritura, revisión y reescritura que realizan niños/alumnos de nivel primario empleando instrumento informático?, ¿qué problemas plantea a los alumnos la transcripción de un texto, de papel a computadora?, ¿cómo revisan un texto en computadora?, ¿qué revisan?, ¿cómo intervienen?, ¿qué piensan los alumnos acerca de las posibilidades que ofrece el instrumento informático para escribir?.

El enfoque teórico que sustenta nuestro trabajo es al mismo tiempo psicogenético, psicolingüístico y psicoeducativo.

Adoptamos la perspectiva psicogenética en tanto entendemos que las investigaciones en este dominio permitieron comprender numerosos problemas que se suscitan en el ingreso a la cultura escrita, cambiando la mirada sobre el proceso de alfabetización, tanto sobre los sujetos en proceso de alfabetización como sobre el objeto de conocimiento en cuestión, la lengua escrita.

Las investigaciones psicogenéticas mostraron, con rigurosos datos empíricos, la compleja evolución psicológica cognitiva que requiere el acceso a la lengua escrita, no solo describiendo sino explicando este proceso en relación a los sucesivos problemas representacionales-conceptuales a resolver. Se trata aquí de una evolución constructiva, de niños intelectualmente activos que resuelven problemas epistemológicos para poder leer y para poder escribir.

Estas investigaciones sitúan también a la lengua escrita como objeto social antes que escolar, al que no se accede directamente, ni del mismo modo en distintos sectores sociales. Demuestran la importancia de los intérpretes de la lengua escrita (lectores y escritores que interactúan con los niños) así como de la asistencia y la participación en prácticas sociales de lectura y escritura. Por ello proponen a la escuela una profunda reflexión sobre sus prácticas de enseñanza, aportando conocimientos que pueden enriquecer los diseños didácticos, investigación didáctica mediante.

Tipo textual con el que se trabaja:

Se trabaja con un texto informativo-periodístico particular, la noticia, por

las siguientes razones:

- En investigaciones anteriores trabajamos con cuento, ya que sabíamos que es éste un tipo textual muy conocido por la mayoría de los niños, así como muy utilizado por las escuelas desde Jardín de Infantes para introducirlos en la cultura escrita. Además, las narrativas tradicionales fueron utilizadas en las primeras investigaciones psicogenéticas sobre producción textual infantil, y existía la posibilidad de efectuar comparaciones e intercambios.

La noticia tiene en común con el cuento ciertas características básicas del relato de acontecimientos, pero presenta nuevos desafíos, interesantes y a la vez factibles de trabajar en una secuencia pedagógica (precisión en el lenguaje correspondiente a la precisión en la información que se transmite, utilización del discurso indirecto en lugar del diálogo directo entre personajes, etc.).

Kaufman y Rodríguez (1993) sitúan entre las exigencias de este texto la objetividad y la veracidad, así como el presentar estrictamente los datos en un estilo formal de escritura. Y agregan:

“Las noticias se presentan como unidades informativas completas, que contienen todos los datos necesarios para que el lector comprenda la información sin necesidad de recurrir a textos anteriores (...) o de ligarla a otros textos contenidos en el mismo portador o en portadores similares. Es común que este texto use la técnica de la pirámide invertida: comienza por el hecho más importante para finalizar con los detalles. Consta de tres partes bien diferenciadas: el título, el copete y el desarrollo” (Kaufman y Rodríguez, 1993: 36).

Por su parte, Teberosky (1992) quien desarrolló tempranas investigaciones con este tipo textual, sostiene:

“La noticia selecciona y construye los hechos que serán noticiables, pero a la vez elabora su propio discurso: el informativo periodístico. Para seleccionar los hechos y construir el discurso es necesaria una institución que regule ambos fenómenos, esa institución es la prensa. La institucionalización hace a la noticia un tipo de texto accesible a los miembros del grupo social a los que dicha institución afecta. Al elegir la noticia para la actividad de composición escrita, sabemos que se trata de un texto codificado por una institución, accesible y compartido para muchos miembros de la sociedad” (Teberosky, 1992: 128-129).

Vemos que es un texto con función informativa para todos los miembros de una comunidad, que cumple una función social en el momento presente y hacia el futuro. En este sentido, la educación escolar encuentra fundadas razones para trabajarlo, entre otros tipos textuales.

Desde el nacimiento de Internet en la década del '90, las nuevas

plataformas digitales atraviesan el tiempo y el espacio y ofrecen infinitas posibilidades de lectura y escritura, como se destaca en un reciente artículo periodístico². Los diarios *on-line* tienen, además de información *múltiples posibilidades de participación y servicios que los ciudadanos necesitan para su vida cotidiana* (Picatto, 2007).

A juicio de Margaret Meek (2004) todas las características de las nuevas culturas escritas están reunidas en los temas, modalidades y técnicas del periodismo moderno. Para ella, *éste es el tipo más obvio de la nueva escritura, nacido en una revolución del texto impreso de feroz competitividad y sujeta a la infomanía, y a las técnicas de tecleo y de captura de datos de las publicaciones efímeras*. (Meek, 2004: 325). Lo anterior exige lectura crítica y capacidad de selección, las que consideramos también se pueden trabajar desde la misma actitud del escritor.

Está claro que un periódico, impreso o en soporte digital, contiene más de un tipo textual. Además de noticias, contiene entrevistas, artículos de opinión, cartas al lector, avisos publicitarios, etc., entre los cuales elegimos uno añadiendo que puede ser interesante la comparación de la misma noticia en diferentes periódicos y la de los distintos tipos y funciones textuales entre sí.

Teberosky aclara aún más las características del texto propuesto en relación a su función social:

“Uno de los medios de comunicación lo constituye el periódico con su texto: la noticia, que forma parte del género de tipo informativo derivado, por especialización, del género más amplio de la narración histórica. La referencia de las noticias son los acontecimientos reales de importancia social y de actualidad, dichos acontecimientos son presentados a través de medios simbólicos, gráficos o audiovisuales (en la actualidad prensa escrita, radio, televisión). El género informativo y el criterio verídico de los hechos referidos caracterizan la noticia periodística. La noticia refiere a hechos, que deben ser de interés público, verdaderos y que se presentan a la audiencia bajo una forma retórica definida” (Teberosky, 1992: 128).

Por las razones reseñadas, se propuso a docentes y alumnos trabajar con el texto informativo noticia, en su soporte informático, periódicos en Internet, para la actividad preliminar de lectura, y en computadora para la actividad específica de escritura.

² Piccato F.: “Democracia y medios en la era digital”, *La Voz del Interior*, Córdoba 17/08/07.

Objetivos generales:

- Caracterizar los procesos de escritura, transcripción, revisión y reescritura que realizan niños/alumnos de nivel primario empleando instrumento informático.

- Promover, en los grados y escuelas en que se trabaje, la lectura de periódicos en Internet y la escritura de textos informativos en computadora.

Objetivos específicos:

- Comparar la primera escritura de un texto con distintos instrumentos: con lápiz y papel y con computadora.

- Analizar los problemas que plantea a los alumnos la transcripción de un texto, de papel a computadora.

- Describir los modos de intervención de los alumnos en el texto al revisarlo en computadora.

- Comparar los procesos de revisión textual en papel y computadora.

- Conocer las reflexiones de los alumnos respecto de las posibilidades que ofrece el instrumento informático de escritura.

- Disponer de un corpus de datos (textos infantiles) que pudiera ser procesado con el Programa TEXTUS actualizado³.

A continuación se presentan las actividades realizadas hasta la fecha y por realizar en 2009. Dado que se trata de un proyecto en curso, no se dispone aún del análisis de los datos.

Sujetos, materiales y metodología:

Se trabaja con aproximadamente 90 niños, 30 por escuela, esto es 1 sección completa de grado con docente voluntario. Se trata de tres escuelas ya conectadas en investigaciones anteriores y con convenio vigente.

En 2008 los niños estaban en 4º grado, y en 2009 se continúa con los mismos niños en 5º grado.

³ El programa informático TEXTUS, diseñado por E. Ferreiro e I. García Hidalgo (1996) para procesamiento y análisis de textos infantiles, se encuentra en proceso de revisión y actualización. Se interactúa con los profesionales dedicados a esta tarea en calidad de usuarios.

Actividades:

En 2008 se efectuaron actividades preliminares de información a las docentes; asimismo se les entregó y propuso la lectura y análisis de material bibliográfico pertinente. Luego se acordó con las docentes la realización de las siguientes actividades con sus alumnos:

1) Escritura con todo el grado de un cuento conocido: primero se lo recordó con lectura o reconstrucción oral, y después efectuaron escritura individual con birome y papel.

2) Lectura de noticias en periódico impreso y en Internet.

3) Análisis, en clases de Lengua, de las características del tipo textual.

4) Primera escritura de una noticia sobre un acontecimiento barrial, con distintos instrumentos de escritura según los grupos que se constituyeron, tal como se explica a continuación.

Los investigadores analizamos los cuentos producidos al inicio y constituimos 3 grupos de niños en cada escuela: A, B y C, de 10 niños cada uno.

Grupo A: Escribe en papel

Grupo B: Escribe en papel, transcribe en computadora

Grupo C: Escribe en computadora

Posteriormente los mismos niños revisan y mejoran su propio texto:

Grupo A: revisa en papel

Grupo B: revisa en computadora

Grupo C: revisa en computadora

Estrategia de selección de los sujetos para constituir grupos semejantes (A, B y C):

Nos interesó la constitución de grupos equivalentes de sujetos (A, B y C) a fin de registrar, si hubiere, diferencias respecto de la actividad y del instrumento de escritura.

A tal fin se analizaron las competencias para la escritura (en texto narrativo) según los siguientes criterios⁴:

- Número y características de los personajes que aparecen en la producción del cuento.

- Completud de la historia.

⁴ Estos criterios fueron tomados de un estudio efectuado por Ferreiro y otros (1996) "Caperucita Roja aprende a escribir", y replicados en estudios en la ciudad de Córdoba por Möller y otros (2001 a 2003).

- Puntuación utilizada y frecuencia de uso.

Del total de producciones (cuento) se seleccionaron 10 para cada grupo, cuidando una constitución heterogénea al interior de cada uno de ellos; solo se excluyeron del corpus de datos los textos de aquellos niños que manifestaron dificultades especiales de aprendizaje o de conducta según lo señalado por la docente del grado. Cabe aclarar que a ningún niño se lo excluyó de las actividades en el aula, donde todos participan de igual manera.

Respecto al uso del instrumento de escritura (computadora), todos los sujetos son usuarios de computadoras en la escuela, por lo que no presentan problemas en el uso del instrumento y del programa procesador de textos.

Complementariamente, una vez concluidas las actividades se administrará una encuesta a 5 niños de cada escuela sobre las posibilidades que les brinda el instrumento informático para escribir.

El análisis de las competencias para la escritura:

Para ejemplificar se adelanta un escueto resumen de los datos obtenidos en una de las escuelas, en base a los cuales se constituyeron los grupos.

1) Respecto del primer criterio, podemos decir que la totalidad de los niños incluyen todos los personajes del cuento, y la mayoría los presenta adecuadamente, solo 4 niños (de un total de 41) los incluyen directamente en el desarrollo de la historia sin presentación alguna.

2) Los episodios básicos de la historia están en todos los casos; algunos relatan la secuencia de acciones sin ubicación espacio-temporal de algún episodio, y en esos mismos casos faltan nexos de continuidad. En cuanto al cierre convencional del género, con o sin moraleja, las tres cuartas partes del grado lo hace.

3) La totalidad de los niños utilizan puntuación interna. Todos diferencian el discurso directo con algún tipo de signo, convencional o no; en 4 casos usan signos inadecuados tales como comas y puntos; otros 12 niños invierten la secuencia de signos adecuados (-:) posiblemente por alguna confusión al momento de la enseñanza. En 1 caso se marca también como discurso directo el indirecto.

En cuanto al uso de espacios, a pesar que escriben en papel la mayoría usa sangría al inicio y espacio al final de párrafos; estos últimos coinciden con el final de algún episodio o con el inicio del discurso directo en el siguiente. Algunos niños (10) utilizan además interlineado entre el título y el cuerpo del texto, o entre este último y el fin.

Estos resultados se encuentran dentro de lo esperado para el nivel de escolaridad y denotan experiencia lectora y escritora con el tipo textual cuento. Se destacan 3 niños (1 niño y 2 niñas) que hacen gala de un gran dominio de recursos lingüísticos para el género. Se efectúa una devolución, más en detalle, a las docentes, mostrando las competencias para la escritura de sus alumnos, los problemas que enfrentan y el modo en que los resuelven.

Comentarios:

En cuanto a las prácticas de lectura:

Las actividades que propone el Proyecto se inician con prácticas de lectura de noticias en ambos soportes: papel y pantalla de computadora y en ambos contextos: periódico impreso y periódico en Internet. Nos encontramos con una primera dificultad, ya que las escuelas en que trabajamos si bien están dotadas de computadoras no tienen acceso a Internet. Por lo tanto esta actividad la efectúan los niños, por su cuenta, en su hogar o en locutorios; se recuperan los comentarios de esta experiencia individual, pero en la escuela y en forma grupal sólo se pueden efectuar lecturas en periódico impreso.

Vale recuperar el señalamiento de Nemirovsky:

“a la rica diversidad de posibles maneras de encarar una lectura - que en cada caso depende del texto y de la finalidad del acto lector - hay que puntualizar que ahora también se obtienen textos a través de Internet. Esta alternativa genera la necesidad de encarar la enseñanza de una estrategia particular de lectura que la escuela no había impulsado hasta ahora: leer en diagonal, es decir, obtener información de un vistazo para decidir si el texto hallado es pertinente en función de lo que se busca. Esa estrategia lectora es imprescindible en este momento, porque hay tal cantidad de información disponible que se requiere seleccionar con rapidez qué leer y qué descartar, qué leer de manera superficial y con qué detenimiento.” (Nemirovsky, 2004)

No obstante, la falta de acceso a Internet no impide la lectura del periódico impreso en la escuela y, además, su ‘lectura crítica’, cuyo valor pedagógico es específicamente mencionado por el documento “Práctica de escritura de EGB. Actualización curricular” (1997) del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires en el que se expresa:

“Todos los ciudadanos tienen derecho a analizar los hechos sociales, a construir una opinión y a tomar una posición frente a ellos. Preparar a los alumnos para ejercer efectivamente esos derechos es responsabilidad

de la escuela y un aspecto fundamental de esa preparación es habilitarlos para leer críticamente los medios de comunicación- y en particular, en el ciclo final de la escuela primaria, para leer críticamente la prensa escrita.”

En cuanto al tipo textual:

Cada tipo textual expresa un discurso que conlleva una determinada organización escrita. Sabemos (Teberosky, 1989) que los niños (y los adultos) conocen muy tempranamente, aun antes de poder escribirlos, las características de los tipos textuales que forman parte de su experiencia y de la de su comunidad.

Sin embargo, Teberosky comprueba que la escuela ofrece pocas ocasiones para desarrollar ese conocimiento, en tanto concibe a los aspectos gráficos, notacionales y discursivos del lenguaje escrito como etapas sucesivas en un proceso de aprendizaje. En cambio, *los niños y adultos semi-alfabetizados conciben el lenguaje escrito con las propiedades de un texto* (Teberosky, 1989: 44).

La lectura, escritura, revisión y re-escritura de noticias permite avanzar en todos los niveles: desde el plano informativo, hasta los aspectos gramaticales, de estilo y de configuración.

Es de destacar el valor pedagógico, y en nuestro caso investigativo, de la revisión y de la reescritura. Teberosky lo explica:

“En las actividades desarrolladas en clase, una de ellas, la de re-escritura, resulta ofrecer mayores posibilidades para evaluar el conocimiento de los alumnos de las propiedades del lenguaje escrito a través del estudio de los aspectos que ellos se apropian de un texto extraño. Comparando ambos, el texto de referencia o texto-fuente y el texto re-escrito, se pueden analizar las conservaciones y las pérdidas. Si se conserva lo central de la información, algunas propiedades sintácticas, léxicas y discursivas y algunas formas gráficas del texto-fuente, diremos que el alumno exhibe conocimiento del lenguaje escrito según las normas del género en cuestión”. (Teberosky, 1989: 45-46).

En cuanto a la alfabetización y el uso de las TICs en la escuela:

La alfabetización que corresponde a nuestro espacio y tiempo, al decir de

Ferreiro (2006), es la que permite el acceso a los libros y a las TICs en todas las escuelas, la que forma *lectores críticos, que duden de la veracidad de lo visivo impreso en papel o desplegado en pantalla, texto o imagen* y que como productores *sepan decir su palabra por escrito de manera convincente; que no se comuniquen simplemente porque 'hay que estar en comunicación permanente' sino que tengan algo para comunicar; que el contenido del mensaje cuente al menos tanto como la forma.*

Los nuevos soportes y contextos de los textos, los entornos virtuales, potencian una de las características propias de la escritura: la de posibilitar la comunicación en independencia de las coordenadas espacio-temporales (Waisman, 2008).

Así como Internet configura una red de alcances insospechados, es “la red de redes” que abre a infinitas lecturas, también constituye un espacio educativo virtual que puede servir para el desarrollo de dos grandes funciones pedagógicas: a) La red como apoyo a la docencia presencial, y b) La red como escenario a la docencia no-presencial (Area M. 2001, citado por Waisman E. y Olivares M., 2008).

A su vez la computadora y el procesador de textos son extraordinarios instrumentos de escritura; sus ventajas han sido ampliamente señaladas (Ferreiro 2001, 2003, 2004; Nemirovsky 2004) en relación a la facilidad de realizar correcciones y cambios, asegurando la legibilidad y evitando el pasado en limpio; el texto en pantalla facilita la revisión y acerca la tarea de escritura a la labor de los profesionales, permitiendo también acceder a las tareas de formateo y edición. En suma, se hace más auténtica la tarea de escribir y de mejorar la calidad de los textos.

BIBLIOGRAFÍA

- Bueno Lajusticia, M. R. (2000). “Estructura textual, macroestructura semántica y superestructura formal de la noticia.” *Estudios sobre el mensaje periodístico*. (6), 239-258.
- Cassany, D. (2000). “De lo analógico a lo digital. El futuro de la enseñanza de la composición.”. *Lectura y Vida*, 21 (4), 6-15.
- Chartier, R. (2000). *Las revoluciones de la cultura escrita*, Gedisa: Barcelona.
- Chaverra Fernández, D. I. (2008). “La actividad metacognitiva durante la producción de un texto hipermedial.”. *Lectura y Vida*, 29 (4), 30-42.

- Ferreiro, E. y Kriscautzky, M. (2003). "Del texto continuo al formato gráfico: soluciones de los niños para la poesía tradicional". *Revista di Psicolinguística Applicata* (3, 1). 91-107, Roma.
- Ferreiro, E. (2001). "La "mise en page" en contexto informático: los problemas del investigador y las soluciones de los niños". (La tercera parte en co-autoría con Marina Kriscautzky). *Tópicos del Seminario* (6) 77-91, Universidad Autónoma de Puebla.
- Ferreiro, E. (2004). "Alfabetización digital. ¿De qué estamos hablando?", Trabajo presentado en Salamanca y publicado en las *Actas de las 12ª Jornadas de Bibliotecas Infantiles y Escolares*, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 13-32, Salamanca, España.
- Ferreiro, E. (2006). "Nuevas tecnologías y escritura". *Revista Docencia del Colegio de profesores de Chile*, 9 (30), 46-53. Disponible en: http://servicios.colegiodeprofesores.cl/colprof/docencia/boletin_docencia_30.htm
- Henaó Álvarez, O.; Chaverra, D.; Bolívar B. W.; Puerta, D. L. y Villa, N. H. (2006). "La producción escrita mediada por herramientas informáticas. La calidad textual, el nivel de aprendizaje y la motivación.". *Lectura y Vida*, 27 (2) 6-13.
- Kaufman, A. M. y Rodríguez, M. E. (1993-2001). *La escuela y los textos*. Buenos Aires: Aula XXI. Santillana.
- Larios, M. (2004). Una secuencia de composición de textos para la educación básica. En Pellicer A. y Vernon, Sofía (Coord.), *Aprender y enseñar la lengua escrita en el aula*. México: Ediciones SM.
- Lerner, D. (2001). *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: FCE.
- Lerner, D.; Castedo, M.; Cuter, M. E.; Lobello, S.; Lotito, L.; Natali, N. et al. (2004). *Prácticas del lenguaje*. Diseño curricular para la escuela primaria. Segundo ciclo de la escuela primaria/ Educación General Básica, Dirección de Currícula, Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Lerner D.; Levy H., M.; Lobello, S.; Lorente, E.; Lotito, L. y Natali, N. (1997). *Práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de 4º grado*. E.G.B. *Actualización curricular*, Dirección de Currícula, Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Luquez S. y Ferreiro E. (2003). "La revisión de un texto ajeno utilizando un procesador de palabras". *Lectura y Vida*, 24 (2) 50-61.
- Martí, E. (1993). "Aprender con ordenadores". *Substratum*, Barcelona 1 (3), 63-80.

- Meek, M. (2004). *En torno a la cultura escrita*. México: FCE.
- Milian, M.; Guasch, O y Camps, A. (1991). "Los objetivos de la escuela en el orden lingüístico: la enseñanza de la lengua escrita". En Siguan, M. (Coord.) *La enseñanza de la lengua*, Barcelona: ICE-Horsori.
- Möller, M. A.; Zamprognio G.; Karlen M. E.; Gutiérrez V. y Waisman E. (2007). "La perspectiva docente sobre los textos infantiles", CD, *V Jornadas de Investigación en Educación*, FFyH - UNC.
- Nemirovsky, M. (2004). "La enseñanza de la lectura y de la escritura y el uso de soportes informáticos". *Revista Iberoamericana de Educación*, 36, 105-112.
- Neri, C. Textos anudados, textos enredados. Una reflexión sobre hipertextos e hipermedias. *Revista Digital la Puerta*, (2) Disponible en: <http://www.geocities.com/Athens/Ithaca/8100/portada2.htm>
- Perelman, F. (2008). "¿Qué condiciones didácticas son necesarias para las prácticas de lectura exploratoria en el entorno virtual?". *Lectura y Vida*, 29 (3), 44-54.
- Perelman, F.; Estévez, V.; Bivort, M. R.; González, D.; Capria, P. y Román Bertacchini, P. (2007). "Búsqueda en Internet en situaciones de estudio. Los sentidos que construyen los alumnos". *Lectura y Vida*, (28,1), 16-23.
- Sacristán Romero, F. (2006). "Plataformas de aprendizaje sustentadas en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación". *Lectura y Vida*, 27 (4), 40-47.
- Teberosky, A. (1990). "Re-escribiendo noticias: una aproximación a los textos de niños y adultos en proceso de alfabetización". *Anuario de Psicología* (47), 43-63, Facultad de Psicología, Barcelona.
- Teberosky, A. (1992). *Aprendiendo a escribir*, Cuadernos de Educación, España: ICE-Horsori.
- Teberosky, A. (1995). "Componer textos". En Teberosky, A. y Tolchinsky, L. (Eds.) *Más allá de la alfabetización*. Buenos Aires: Santillana.
- Teberosky, A. (2000). "Relectura de "Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño". En Ferreiro, E. y otros, *Sistemas de escritura, constructivismo y educación*. Rosario: Homo Sapiens.
- Tolchinsky L. (1993). *Aprendizaje del lenguaje escrito. Procesos evolutivos e implicancias didácticas*. Barcelona: Antrophos.
- Waisman, E., Olivares, M. (Comp.) (2008). *Redefinir la mirada. La formación docente no-presencial en la UNSJ*. San Juan: Ed .FFHA-UNSJ.